

**Precios de suscripción.**

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre.  
Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

**Anuncios y comunicados**  
A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.  
Atrasado QUINCE céntimos.

**LAU-BURU.****Puntos de suscripción**

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25  
FUERA DE PAMPLONA.

Por correspondencia ó giro á favor de la  
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

**Dios y Fueros.****D. VICENTE ABADIA Y GOYA**

FALLECIÓ EN ESTA VILLA EL 19 DEL ACTUAL,  
A LA AVANZADA EDAD DE 85 AÑOS.

Su hermana política, primos, sobrinos y demás interesados

**Suplican á sus numerosos  
amigos, se sirvan rogar á  
Dios por el eterno descanso  
de su alma.**

No se reparten esquelas.

Año 20 de Enero 1885.

**Á LA PRENSA, AL GOBIERNO  
Y AL PAIS.**

Con este epigrafe acaba de publicar *El Defensor de Granada* el siguiente artículo que por su oportunidad é interés reproducimos en este sitio.

«Para que sea fructuoso este noble y gigantesco impulso de caridad que mueve los corazones en favor de la provincia de Granada, que acumula caudales para socorrerla, que llega á nosotros cual aura vivificadora, es preciso que sea inteligente y ordenado; que se aplique, como y donde debe aplicarse; que cure el infortunio y no destruya los hábitos de laboriosidad de nuestro honrado pueblo; que sea un bálsamo cicatrizador de la ancha herida,

da, y no un veneno que mate el cuerpo y corrompa el espíritu.

Las necesidades más perentorias del momento, el hambre y la falta de abrigo corporal, están, por lo pronto, aunque imperfectamente satisfechas; la necesidad suprema de los pueblos destruidos, continúa en pie, no se ha hecho todavía nada por atenderla. Hablamos de la falta de albergue; porque si bien es cierto que á Zufarraya, Ventas, Arenas del Rey y alguna otra población se ha remitido un puñado mezquino de tiendas de campaña, también lo es que las tiendas no sirven maldita la cosa en pleno invierno, en un país donde la temperatura desciende á cuatro grados centígrado bajo cero, donde no se puede pasar la noche sino al amor de la lumbre, donde un viento glacial traspasa la lona, se mete

por las rendijas del suelo y, pone á cada instante en grave peligro la salud de los que acogen el amparo de aquel pedazo de tela. Además, las tiendas son muy escasas, los pueblos privilegiados muy pocos, y la inmensa mayoría de los supervivientes al desastre pasan la noche al raso, sufriendo el rigor de la nieve y la ventisca y de un frío penetrante que hiela la sangre en las venas, é hincha las manos y embota los sentidos. Tal sufrimiento no puede compensarse con el oro, ni combatirse con mantas y hogueras, ni evitarse con esos chozones de abulaga, húmedos y ruines, en que se refugian algunos desgraciados, víctimas del siniestro.

La primera necesidad es hoy la de construir albergues provisionales en que se guarezcan los vecinos de los pueblos arruinados, interin el Gobierno, con los pingües recursos de la suscripción nacional, reconstruye las poblaciones asoladas, cosa que, por muy pronto que se realice, tardará todavía todo el invierno y toda la primavera. Es preciso, por lo tanto, acudir á esa urgentísima necesidad, que no admite demora; no es oportuno, por consiguiente, distribuir á granel los socorros y el dinero, sino sumarlos, reunir las pequeñas suscripciones, aunque no se oscurezca, si así se quiere, el origen de cada una, y proceder, sin que se pierda un instante, á la construcción de albergues provisionales en los pueblos arruinados por el terremoto.

Conociendo esta necesidad, despues de haber recorrido uno por uno, estudiándolos detenidamente, los pueblos de la provincia más lastimados por el siniestro, hemos acometido, aunque no contamos todavía con los recursos suficientes, la santa empresa de proporcionar morada á los que sufren el rigor de la intemperie, é invitamos al país y á nuestros colegas á que nos ayuden

en este propósito; á los periódicos de provincia, nuestros hermanos y á las asociaciones particulares muy especialmente pedimos que atiendan nuestra súplica, y los que tuvieren confianza en la honradez de nuestra administración, en la actividad de nuestro deseo, en el conocimiento práctico que hemos adquirido de las necesidades de los pueblos pueden, si gustan enviarnos el producto de sus suscripciones que aplicaremos en la forma indicada, consignando el origen del socorro y rindiendo á los interesados cuenta detallada, que se publicará en este periódico, de la inversión.»

**Correspondencia.**

Salinas de Oro á 19 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU-BURU.

Muy Sr. mio y de mi mayor consideracion: En *El Eco de Navarra* núm. 2385 correspondiente al día 15 del actual, he leído con agrado las atinadas observaciones que su corresponsal de Estella hace respecto á la dilación del catastro provincial y exenciones del pago en los pueblos á favor de clases determinadas; á mi modo de ver, el precitado corresponsal, ha omitido de incluir en la relacion otra clase de riqueza, que hasta la fecha no ha contribuido con pago alguno al sostenimiento de las cargas del Municipio, Provincia y Estado, y es la que absorbe al propietario gran parte de sus productos; me refiero á los capitalistas que tienen imposiciones al 5, 6, 8, 12 y... por 100 sobre pueblos y particulares, así como también de la Provincia y Estado con garantía de hipotecas, para que de esta forma no les falte á su puntual vencimiento, el pago de la cantidad estipulada. Si es axiomático que todo vecino debe figurar en el amillaramiento con los productos que obtiene, ¿porqué no deben aparecer los capitalistas con el producto de los intereses que perciben?

Muchas consideraciones se podían aducir en pró del aserto expuesto, pero creo verme relevado por los lectores del periódico de su digna direccion.

Desde el día 22 del próximo mes pasado, estamos, en este rincón de la montaña, sin poder salir de casa á causa de la excesiva nevada que existe. ¿Si será Sr. Director

poco más tarde... Inés, querida mía, atención á los negocios.

Traddles empezó en estos términos:

—Ante todo, debo hacer justicia á Mr. Micawber, diciendo que si no ha sido muy afortunado trabajando por su propia cuenta, es infatigable cuando trabaja por la agencia; no he visto nunca quien se le parezca. Si siempre ha observado esa actividad, debe tener en el día doscientos años. ¡Con qué impetuosidad se dedicaba noche y día al examen de los papeles y registros, sin mencionar el increíble número de cartas que me ha escrito desde esta casa á la de Mr. Wickfield, y aun á través la mesa que nos separaba... Es verdaderamente extraordinario.

—¡Cartas! exclamó mi tía, si ese hombre se volviese loco, creo que sería por su manía epistolar.

—Mr. Dick, prosiguió Traddles, ha hecho también verdaderos prodigios; una vez relevado del cargo de vigilar á su prisionero Uriah Heep, se ha dedicado á Mr. Wickfield; ha excitado nuestra emulacion con el deseo de ser-

(168) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

**DAVID COPPERFIELD**

ó

**EL SOBRINO DE MI TIA**

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

—¡En verdad! exclamó mi tía con su brusca espontaneidad, provocada por la actitud penetrante que tomaba mistress Micawber; no me extrañaría que hubieseis adivinado.

—Querida mía, dijo Mr. Micawber interviniendo, no me obliguéis á explicar categóricamente lo que ha pasado entre vuestros parientes y...

mente lo que ha pasado entre vuestros parientes y...

—Mr. Micawber, interrumpió su esposa, deteneos! No os han entendido nunca, ni vos mismo los habeis comprendido.

Mr. Micawber tosó ligeramente.

—Si, prosiguió mistress Micawber, no os han comprendido nunca; esa es la desgracia que es necesario deplorar. ¡No me digais lo contrario, por favor!

—Como os plazca, mi querida Emma, dijo Mr. Micawber, y añadió que si responden á vuestras caras, lo que dudo, no será yo el que ponga obstáculo á la reconciliacion.

La conversacion se habia separado notablemente de su principio; los esposos Micawber dieron una mirada al monton de registros y papeles que ocupaban la mesa, y declarándonos que nos iban á dejar solos, se retiraron ceremoniosamente.

Cuando hubieron partido, me dijo Traddles apoyándose en mi sillón y mirán lome á través de un velo de lágrimas:

—Copperfield no me escusaré por hablaros de negocios, pues sé el interés que este os

inspira, y que es un medio de distraeros. ¡Queido David, creo que estais en estado de escuchar mel

—O escucho atentamente, respondí; se tratará antes de mi tía, ¿no es verdad? debemos pensar en ella... ya que ha pensado tanto en los otros.

—Seguramente, dijo Traddles, ¿quién puede olvidarlo?

—Pero no es esto todo, continué; durante la última quincena una nueva inquietud se ha apoderado de mi tía; diariamente se ha ausentado de casa desde por la mañana muy temprano hasta por la noche muy tarde. Ayer mismo, á pesar de saber, querido Traddles, que debíamos partir para Cantorbéry, no ha entrado en su casa hasta las doce menos cuarto de la noche. No ha querido decirme lo que la preocupa de tal modo.

—Mi tía, muy pálida y visiblemente conmovida, me dejó hablar; despues, con algunas lágrimas pendientes de sus pestañas, me dijo, tomándome una de mis manos:

—No es nada, Trot, nada absolutamente; además no durará mucho. Lo sabreis todo un

esta abundancia de nieves efecto de la destruccion y tala de los montes?

En vista de las correrías que hacen por las cercanías de este pueblo los jabalíes zorros y algun lobo que otro, no será extraño que el respetable Alcalde del mismo, D. Pascual Mina, se dirija al dignísimo Sr. Gobernador civil, solicitando autorización para dar una batida.

Sin otro particular se ofrece de V. su affmo. atento S. S. Q. B. S. M.

Un suscriptor.

Madrid 20 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU BURU.

El rey continúa visitando los pueblos de Andalucía destruidos por los terremotos, entregando á sus vecinos los recursos que desde Madrid van alí llegando y procedentes de las suscripciones que á raíz de tantas desgracias se han abierto. D. Alfonso ha visitado hoy, según los últimos despachos, á Nerja y Torrox y el día 22 llegará á Madrid.

Nótase ahora en aquellas provincias y especialmente en los pueblos que han sufrido, lo que era de esperar. La miseria más espantosa, el hambre ha penetrado en aquellas tierras como consecuencia de la crisis obrera que ya se observa. Urge, pues, que el gobierno no deje de la mano esta importante cuestión y proporcione trabajo á los miles y miles de jornaleros que no tienen en qué ocuparse y que carecen de pan. Medios para ello no faltan: lo que no sobrará tal vez es la eficacia que para remediar el mal emplee el gobierno.

Una pregunta del Sr. Villanueva hecha esta tarde en el Congreso relativa á si era cierto que se pensaba modificar el tratado de comercio con los Estados Unidos en lo referente á la introduccion en América del tabaco procedente de Cuba ha dado ocasion para que el ministro de Estado al contestar al diputado aludido dejara entrever ciertos recelos contrarios á la aprobacion definitiva del tratado por parte de aquel gobierno fundándose en que cuando se hizo el tratado estaba el anterior gabinete y no sabe qué criterio tendrá en este punto el actual.

Al penetrar hoy en el salon de conferencias del Congreso, ya terminada la brevísima sesion que ha celebrado, decia un diputado izquierdista dirigiéndose á otros varios que formaban corro: «hace mal el señor Mañé y Flaquer en dar muestras de impaciencia en su *Diario de Barcelona* por el rumbo que las cosas llevan para el partido conservador sin aditamento de liberal como él desea; porque aun sin proponerse complacerle la mayoría de sus individuos y singularmente su jefe, concluyen por hacer lo que desea. Y si hay quien lo dude no tiene más que fijar su atención en el discurso de ayer del señor Cánovas y se convencerá.»

Estas frases que no son testuales como tomadas al folio, se aproximan mucho á lo exacto, reflejan fielmente el efecto producido por el último discurso del jefe del gabinete. Un debate empeñado por las oposiciones, han tenido estas que darle por terminado renunciando á la palabra los que la tenían pedida bien convencidos de la inutilidad de sus esfuerzos.

Hablando de esto declame hoy el ilustre jefe de la democracia monárquica que no tenían las oposiciones motivo ninguno para estar satisfechas de su campaña hasta el momento actual. Por un cúmulo de cir-

cunstancias, de que no son responsables, hubo que suspender en el Congreso un debate en el cual podían contar con base sólida para combatir los desaciertos del gobierno. En el que despues inició el señor marqués de la Vega de Armijo, el discurso pronunciado por el Sr. Labra mas bien ha venido á combatir la gestion diplomática del marqués y del gobierno liberal, que la del gabinete conservador proporcionando ocasion al Sr. Cánovas para hacer un discurso hábil y que ha puesto término al debate antes de que las oposiciones hubieran hecho uso de su derecho renunciado á él. Todo esto acasa que la intervencion de la izquierda y de los oradores radicales en los debates políticos que inicie la oposicion liberal monárquica, redunde siempre en perjuicio del gobierno conservador. La izquierda, convencido estoy de ello, no será nada por sí sola, pero será siempre un estorbo serio en todos los éxitos que el partido liberal se proponga.

Tal es el éxito obtenido por el Sr. Cánovas en su discurso de ayer y así se expresan por consecuencia de él sus más decididos y animosos adversarios.

Ahora para dar tiempo á que el debate sobre los sucesos universitarios se reanude en las condiciones que la oposicion desea, es decir, encontrándose en el banco azul los Sres. Pidal y Romero Robledo, se ha ideado que mañana en el Congreso el Sr. Baccera Arnesto esplane su anunciada interpelacion sobre la forma de contratar la construccion del acorazado. En este asunto intervendrá tambien el Sr. Rodriguez Batista y acaso el Sr. Augusto. El viernes no habrá sesion con motivo de ser el santo del rey y el sábado creen que podrá reanudarse el debate sobre los sucesos universitarios.

En otros círculos y siempre bajo la impresion de lo mal y friamente que han emprendido su campaña las oposiciones, discútese entre ellas el uso de la prerrogativa regia en las últimas crisis, notándose que los más caracterizados hombres de la oposicion liberal hacen justicia á la rectitud del poder moderador echándose la culpa de lo que les suceda.

Suyo afectísimo,  
El corresponsal.

**La confesion y los protestantes.**

Para saber si se debia restablecer la confesion, se han reunido en Dreitolt los pastores de la iglesia llamada *episcopul*. Importa conocer los términos en que *Le Free Press* da cuenta de la reunion:

«Ha debido ser un rayo para la mayoría de los protestantes de aquí, dice el diario protestante, la noticia de que el clero de la Iglesia episcopal se ha declarado casi unánimemente á favor de la confesion auricular.»

Casi todos los argumentos en contra reposaban sobre la oportunidad. La base filosófica sobre que descansa la confesion ha sido reconocida, y reconocida además su autoridad escrituraria. Los mismos teólogos católicos difícilmente hubieran hablado con más elocuencia que los protestantes acerca de los beneficios de esta práctica.»

Repitamos que habla un periódico redactado por protestantes educados en el odio á la confesion cuya supresion tanto influyó en los progresos de la *Reforma*.

dad, y falsificado, consideramos sumamente fácil probar que Mr. Wickfield podría continuar sus negocios sin pérdida ni déficit.

—¿Credito sea Dios! exclamó Inés.  
—Pero, centinó Traddles, le quedará tan poco, aun admitiendo la venta de su casa; que tal vez sería prudente conservar la administración del dominio del que por tanto tiempo ha recaudado las rentas. Es una cuestion que debó consultar con su hijo y amigos.

—He pensado en ello, contestó Inés, y he decidido que ni puede ni debe ser, á pesar de la opinion de un amigo que me inspira una viva gratitud y al que tanto debo; no, apreciado Mr. Traddles; no, mi querido Trotwood; puesto que mi padre está libre, y libre con honor, ¿qué más puedo desear? Una sola aspiracion he tenido; si alguna vez lograba libertarlo de los lazos que lo encadenaban... pagarle una ínfima parte del amor y cuidados que le debo, dedicándole mi vida. Tal es, hace muchos años, mi mayor esperanza. Encargarme del porvenir, será de hoy en adelante mi única felicidad.

**El alcalde de Biarritz.**

Sabe todo el mundo que Biarritz es una poblacion que debe en gran parte su importancia y su prosperidad, como lugar de verano, al capricho de los españoles, que les dió por citarse en aquel puertecillo del golfo de Gascuña y concluyeron por edificar palacios y casas de campo que han convertido aquella olvidada orilla del Cantábrico en un delicioso vergel y en una agradable estacion de baños.

En una palabra, Biarritz es una poblacion más española que francesa. Pero resulta que el alcalde de Biarritz, M. Alexandre Larralde, es más francés que español, y más inconsidera lo que francés.

Allá va una prueba: lo siguiente que le han escrito á *El Imparcial*:

«Con el laudable objeto de acudir al socorro de las víctimas de Granada y Málaga, se reunieron aquí varios extranjeros. Se nombró un comité y presidente del mismo al Sr. D. Justo Perez Ruano. Dicho comité fué á ver al alcalde, M. Alexandre Larralde, para suplicarle su cooperacion y autorizacion para algunas fiestas productivas.»

Dos del comité se encontraron con que este señor alcalde demostró mala voluntad y les dijo: «No se han olvidado las cuarentenas»

Se les contestó lo que merecia. Dijo tambien: «Sí, los españoles vienen aquí; pero no gastan como antes.» Textual.

Hay que advertir que, exceptuando este señor Alcalde, todos los habitantes han hecho ofertas espontáneas para contribuir al socorro de las víctimas de los terremotos.»

Omitimos comentarios.—El espíritu de caridad que anima al alcalde de Biarritz, no necesita elogios.

**Reconstruccion de un pueblo.**

Leemos en el *Diario de Barcelona*:

«El concejal D. Ramón Serrano ha hecho el plano de la nueva poblacion que Barcelona ha ofrecido reconstruir en la provincia de Granada. Costará de cuatro manzanas con una plaza en losanje en el centro. Dicha plaza será porticada y en ella no tendrán fachada más que los edificios públicos, como la iglesia parroquial, la casa rectoral, la Casa Consistorial, las Escuelas de niños y niñas, el Hospital, un Asilo de transeúntes, etc. En el centro de esta plaza habrá una fuente monumental conmemorativa del terremoto y de la reconstruccion del pueblo. Estará empedrada la plaza con cantos rodados formando el escudo de armas de Barcelona. Las casas particulares tendrán fachada en las citadas calles, que se denominarán de los Catalanes, de Tarragona, de Gerona y de Lérida. Los edificios serán construidos con montantes de madera y paredes de mampostería, de manera que puedan resistir los terremotos. Se trata de dar á la nueva poblacion el nombre de *Bárcino*. Dos Asociaciones de esta capital tratan la una de construir la fuente monumental y la otra de conducir el agua desde el manantial á la fuente.»

**Gacetillas**

**Nuestro respetable amigo D. Pedro de Eguía** ha enviado 1.000 rs. acompañados de una hermosa carta, para aliviar la suerte de las infelices víctimas de Andalucía.

—¿Habeis pensado en los medios para poder realizarlo, Inés? le pregunté.

—Con frecuencia mi querido Trotwood; no temo nada y estoy segura del éxito. ¡Conozco aquí tantas personas que me aprecian! Estad tranquilo, nuestras necesidades son muy pocas. Puedo conservar mi antigua casa y abrir una escuela; seré útil y dichosa.

El acento reposado y tierno de su sonora voz, evocó en mi mente el recuerdo de la antigua casaca de su padre y mi solitario asilo con colores tan vivos, que el corazón se me saltó del pecho.

Traddles silencioso como yo, fingió examinar detenidamente los documentos para ocultar su emocion, y luego dijo, dirigiéndose á mi tia:

—Hablemos ahora, miss Trotwood, de los fondos que os pertenecen.

—Todo lo que puedo decir, respondió mi tia suspirando, es que si se han perdido puedo soportar la pérdida, y si no se han perdido me agrada mucho recobrarlos.

—Si no me equivoco, dijo Traddles, eran ocho mil libras esterlinas en consolidados.

El Sr. Eguía que deplora no poder enviar una cantidad mayor, recuerda, con este motivo, que la primera vez que tomó asiento en el Congreso, representó á la provincia de Granada.

El Sr. Eguía conserva fresca la memoria de la cabeza, lo cual vale mucho, y conserva tambien la del corazón, que vale más.

**Hemos oido decir que estos dias** se está haciendo efectiva la anti-fiscal contribucion de la sal.

Y S. E. la Diputacion hace algo para impedirlo?

Protesta aunque no sea más, contra el desahucio, para dejar á salvo los derechos del país?

**Por el correo interior recibimos**

ayer una carta firmada con las iniciales L. C. A. y cuyo autor, sin duda ignora que el LAU BURU no publica escritos cuyo autor no conozca. Por esto, que repetidas veces hemos manifestado, no damos cabida á la referida carta; sin embargo de que consideramos muy justos los elogios que en ella se hacen de las grandes pruebas que de sus nobles y caritativos sentimientos está dando la ciudad de Barcelona á cual como tenemos dicho, además de haber dado cuantiosísimas sumas para socorro de las víctimas de los terremotos, tiene ahora el propósito de reconstruir uno de los pueblos destruidos.

En otro lugar damos detalles sobre este proyecto.

**Y continúa el horroroso temporal** de frios tan intensos como pocas veces se han sentido en esta zona.

En varios puntos de esta poblacion el termómetro señalaba ayer á las 9 de la mañana de doce á trece grados bajo cero.

Mas temprano una persona, que nos lo manifestó, observó en su casa dicho aparato, que marcaba diez y ocho grados bajo cero.

Al medio día y en las primeras horas de la tarde se notó cierta elevacion de temperatura; la columna de mercurio señalaba dos grados negativos y sin embargo parecia que disfrutábamos un tiempo benigno.

Pero no tardó mucho en echarse una niebla que nos hizo temer que hoy se dejará sentir el frio con tanta intensidad como los dias anteriores.

**En e informe facultativo que emitió**

el Dr. Ubagó, relativamente al estado de las facultades mentales de Toribio Eguía, autor del horroroso crimen de Atondo, en el juicio oral de que dimos cuenta, dijo aquel señor médico:

«Un tío, hermano de su madre (del procesado) que no hace mucho tiempo hizo muy brillantes ejercicios de oposicion á cierta dignidad eclesiástica, no obstante haber manifestado en ella sus notables facultades intelectuales, es un empujado, á quien por este razon no le concedieron, según noticias, aquella dignidad.»

Considerándose ofendido en estas palabras el presbítero licenciado D. Mauricio Esperanza y Arlegui, coadjutor de Villafranca, ha levantado acta notarial de ellas, protestando del calificativo de demente que el Sr. Ubagó le dá, y reservándose el derecho para poder intentar la accion que le conviniere, por los perjuicios graves que pudieran irrogarse, tanto en su carrera como en su sagrado ministerio.»

**Efectos del frio en Valladolid.**

«Los centinelas de la guardia del presidio han manifestado que si se quedan sin mover los pies uno ó dos minutos, la helada les sujeta al suelo.»

—Están paralizadas todas las obras, en el campo nada se hace, el movimiento de carros ha quedado conerto á lo puramente necesario, pues el ganado restala en las calles y caminos y no pueden tirar.

—Para pasar el puente de hierro, cuyo pavimento es de madera, los carros que llevan el pan á la poblacion, tienen que colocar sacos viejos para que el ganado pueda tirar, porque de otro modo sería imposible. En el centro de la poblacion se farran los cascos de las caballerías con esteras y trapos.

—Anteayer murió helado un pobre viejo que iba á la ciudad montado en un pollino.

—El sábado tuvieron que retirarse enfermos á sus casas varios vigilantes nocturnos.

—Se ha helado el vino en los pellejos y aun

—Precisamente ocho mil libras, respondió mi tia.

—No puedo encontrar más que cinco, dijo Traddles perplejo.

—¿Cinco... mil? preguntó mi tia con la mayor seriedad.

—Cinco mil libras esterlinas.

—Es todo lo que había, replicó mi tia, pues yo mismo vendí las otras tres mil, de las cuales pagué mil en el estudio de Mr. Spellow por vuestra práctica, Trot, y tengo aun los dos mil restantes. Cuando perdí el resto de la suma, creí prudente no decir nada de esta cantidad, deseando guardarla secretamente para los malos tiempos. Quería ver cómo saldriais de apuros, Trot... Habeis salido noblemente, con perseverancia, valor y desinterés. Dick ha hecho lo mismo que vos. ¡Oh! no me habeis, querido sobrino... estoy un poco nerviosa.

(Se continuará.)

Alcance telegráfico del extranjero.

Paris 19.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 0/0 exterior español 60'06.

Londres 20.—(Cable Vigo). Un despacho de Bradford fechado anoche dice que el ministro Sir Carlos Dilke, hablando en la Cámara de Comercio sobre las relaciones mercantiles de Inglaterra dijo que esta no podía menos de felicitarse del *modus vivendi* celebrado con España y terminó manifestando la esperanza de que las negociaciones posteriores producirán nuevas ventajas á ambos países.

Lisboa 20.—El gobierno portugués se ha negado á acceder á los deseos de un diputado de que se presentará inmediatamente á las Cámaras los documentos relativos á la Conferencia de Berlin.

El gobierno entiende que hallándose esta todavía reunida, razones de conveniencia aconsejan una prudente reserva.

Lisboa 20.—El importe de lo recaudado en Portugal por diferentes conceptos á beneficio de las víctimas de Andalucía asciende á mas de cien mil pesetas.

Berlin 20.—Se ha publicado otro *Libro Blanco* con el título de *Reclamaciones territoriales alemanas en las islas de Fidji*.

Contiene 33 documentos desde Octubre de 1874 á Setiembre de 1884.

Las reclamaciones tuvieron su origen á consecuencia de la toma de posesion por los ingleses de las islas de Fidji, en 1874, lo cual dió lugar á que se pusieran en tela de juicio los derechos de los propietarios alemanes contraídos anteriormente.

Inglaterra rehusó durante mucho tiempo satisfacer dichas pretensiones, pero al fin el conde de Grauville ministro de Negocios extranjeros aceptó en Junio de 1884 las proposiciones alemanas de someter el asunto á una comision mixta.

Roma 20.—El gobierno italiano solicitó los buenos oficios del conde de Granville ministro de Negocios extranjeros de Inglaterra para obtener la cesion á Italia del puerto egipcio de Massuah, en el Mar Rojo.

El conde de Granville se mostró favorable á dicha cesion, pero Egipto se negó á ello resueltamente por creerlo contrario á los firmanes del Sultan, que consideran al Egipto como sometido á la soberanía del imperio otomano.

Londres 20.—La prensa inglesa combate enérgicamente las proposiciones de las potencias sobre los asuntos egipcios.

Declara que la informacion que se solicita equivaldría al restablecimiento de la inspeccion múltiple.

El *Standard* califica el concierto de las potencias continentales de «fantasma».

Añade que Inglaterra no se dejará espulsar de Egipto, y que debe contestar enérgicamente á las notas que la han dirigidó con la célebre frase «non possumus.»

Londres 20 (Cable Vigo).—El *Times* publica un despacho de Filadelfia fechado ayer diciendo que el buque de guerra norte-americano «Tennessee» ha salido precipitadamente para Cayo Hueso con objeto de impedir cualquiera tentativa de los filibusteros contra la isla de Cuba.

Roma 30.—El colegio de cardenales ha resuelto mandar 5.000 libras italianas al Nuncio de Su Santidad en Madrid para que sean distribuidas á las víctimas de los terremotos de Andalucía.

Fabra.

De Madrid.

Madrid 21, 7 n.

En el Congreso se ha hecho una interpelacion sobre la compra del acorazado.

En el Senado el Sr. Calleja ha presentado una exposicion de 18 ayuntamientos de Navarra pidiendo que la capitalidad judicial se instale segun proyecto del Sr. Losarcos.

Madrid, 21, 6,30 n.

En el Senado ha hecho una interpelacion el Sr. Calleja sobre la esclusion de 15 doctores de lista electoral del Sr. Rector de Zaragoza. El ministro de Ultramar ha contestado que el Gobierno se atiene al fallo del Consejo de Estado.

ortuondo ha celebrado una conferencia con Salneron para saber la actitud política.

Botsin 60,65

Imp. de Isturiz.

Cultos religiosos.

Jueves.—San Vicente.

En San Saturnino.—A las cuatro de la tarde se expordra S. D. M. para las Cuarenta Horas, quedando expuesto hasta las cinco y media en que despues del rejicio de la Preciosa Sangre, se hará la reserva concluyendo con el Santo Rosario.

Mercados.

	Doble decálitro.	Robo.
Trigo	8'19 pesetas	18'22 rs
Trigo vendido 21 dobles decálitros, equivalentes á 17 robos y 10 almudes.		

Anuncios preferentes

Repartidores.

Se necesitan en la Administracion del LAU BURU.

Doctor Puente.

Sigue curando los padecimientos crónicos del estómago, como especialista en dichas enfermedades, en su acreditado gabinete méxico. Madera alta 53 principal Madrid de 2 á 5, Provincias, consultas por horas.

DESENGAÑARSE.

Para maquinas de coser, hilos de algodón, torzales de seda y demás útiles para las mismas solamente en la sucursal de «La Compañía Fabril Singer» calle de Mercaderes número 16 en donde se encuentran en gran surtido, con las más sólidas garantías y fuera de toda competencia. Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamacion de sus clientes.

ANTI-ASMÁTICO PODEROSO.

JARABE MEDINA DE QUEBRACHO.

Medicamento nuevo para combatir el asma, la disnea y catarros crónicos, recomendado por celebridades médicas y por la prensa profesional de Madrid.—Frasco, 5 pesetas.—Serrano 33. Farmacia de Medina y principales farmacias.

COLEGIO

DE

SAN LUIS GONZAGA.

PAMPLONA.

Se admiten alumnos internos, de media pensión, de cuarta pensión y externos.

CLASES.

Primera enseñanza elemental y superior, contabilidad mercantil y partida doble, francés, dibujo, letra inglesa, música, gimnasia de sal y ejercicios gímnicos, etc. Hay tambien en clases especiales para aquellos alumnos que, no habiendo de seguir una carrera literaria, estan llamados á desempeñar determinados é importantes cargos por sus circunstancias de familia.

Iguamente se admiten alumnos para la segunda enseñanza, que, bajo la direccion del colegio, acuden á las cátedras del Instituto Provincial.

La *Instrucción Religiosa*, base imprescindible de la verdadera educacion, es obligatoria para todos los alumnos, siendo el profesor de la misma D. Miguel Vicens, distinguido orador sagrado y muy práctico en la educacion cristiana.

PROFESORES CON LOS AUXILIARES NECESARIO

D. Joaquín Echarte, Profesor Normal, Director.

D. José Arrillaga, Profesor de Instrucción primaria superior.

D. Leandro Arcaya, Presbítero.

D. Francisco Sanz, antiguo profesor de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios de la Provincia.

D. Fidel Maya, profesor de Música.

D. Raimundo Urza, profesor de latín.

Los profesores se ven favorecidos con honoríficos testimonios que ponen de manifiesto la brillantez con que han hecho sus estudios y los excelentes resultados que han conseguido en la práctica de la enseñanza.

Para más detalles dirigirse al Director, quien dará cuantos datos se le pidan y remitirá prospectos al que lo desee.

el aguardiente en las botellas y si por la noche se escupe en las calles de Valladolid, la salvia queda en el acto congelada.»—(El Correo).

Segun las últimas relaciones estadísticas, las potencias de todo el mundo cuentan con 53.167 buques de comercio, de los cuales son de vapor 8.433.

De este número pertenecen á Inglaterra 15.884 barcos de vela, y 5.000 vapores.

Con gran solemnidad han abjurado de los errores del protestantismo, en el Oratorio de Londres, el Barón Felipe Rose y sus cinco hijos.

Este Barón Rose, miembro de la antigua nobleza inglesa, es hijo de un célebre personaje íntimo amigo y testamentario del difunto jefe del partido conservador lord Beaconsfield.

La conversion, que ha causado gran efecto en Inglaterra, se explica en parte por la influencia de lord Lennox, hermano del Duque de Richmond.

Solo las reparaciones que exige el edificio de la Aduana de Málaga importan 80.000 pesetas. El cálculo de la riqueza urbana destruida allí no se ha hecho aun; pero se sabe que hay 50 casas resentidas, 300 denunciadas y 190 completamente ruinosas.

Y Málaga nada ha sufrido en comparacion de otros pueblos!

Existe el proyecto de erigir en París una enorme torre de hierro que levante más que todas las conocidas hasta ahora.

Este proyecto, que recuerda el castigado con la confusión de lenguas, se trata de realizar para recuerdo perenne de la Exposicion universal que ha de realizarse en París con motivo del aniversario de la revolucion francesa.

A juzgar por el número y calidad de localidades expandidas ayer en la contaduría del teatro principal para la funcion de esta noche á beneficio de las víctimas de los terremotos, es indudable que el coliseo estará hoy sumamente concurrido.

Al participar hoy á los lectores el fallecimiento del Sr. D. Vicente Abadía y Goya vecino de Allo, enviamos al ilustre farmacéutico de quella villa D. Luis Abadía, y á los demás parientes del finado, la expresion de nuestro sentido pésame.

Una prueba curiosa del excesivo frío que estos dias se ha dejado sentir, es la que ayer observó é hizo un compañero nuestro de redaccion.

En las tiendas de comestibles se han helado los huevos de gallina rompiéndose ademas la cáscara. De esa manera nuestro amigo vió dos huevos cuyas cáscaras estaban en dos pedazos, adheridos á la masa sólida, que formaban la yema y la clara; y tomando uno de ellos, fuéle quitando la cáscara hasta dejar el huevo sin cubierta. Tan dura estaba quella masa sólida, que pudo dar y dió con ella golpes en la pared sin que se le hiciera la más insignificante mella.

Durante la primera decena del corriente mes se han registrado en el Juzgado municipal de esta ciudad 36 nacimientos y 29 defunciones.

Con destino á las provincias de Granada y Málaga, ha entregado en este Gobierno D. Manuel Mayora, de ésta vecindad, la suma de 30 pesetas.

A sido aprobado por este gobierno el nombramiento hecho por el Ayuntamiento de Lerin de Inspector de carnes á favor de don Eusebio A utol.

Se establecerse en el monasterio de Montserrat un noviciado-colegio de misioneros benedictinos con destino á nuestras misiones españolas de Filipinas.

Dentro de poco dias, en dicho noviciado se impondrá el santo hábito á un buen número de jóvenes estudiantes que desean dedicarse al apostólico ministerio.

De hoy en adelante nuestros monjes de Montserrat compartirán con las demás órdenes religiosas el apostolado de la fé católica y de la civilizacion española en lejanas regiones. Lo que hagan profesion para este objeto, en razon al carácter nacional de esta obra estarán exentos del servicio militar.

Por una orden se ha declarado que los abogados defensores de los presos tienen derecho á visitar á estos á la hora que tengan por conveniente, sin que los alcaldes puedan limitarla, como intentó hace poco el de la cárcel de Cádiz.

Copiamos de «El Correo.»

«En uno de los paseos de Madrid pedía limosna, agitando la campanilla tradicional, y añadiendo sonidos guturales, un pobre hombre astroso y arapiento.

Detras de él marchaban dos muchachos de diez á doce.

—Te digo que no es mudo—exclamaba el uno.

—¿Cómo lo sabes?—respondía el otro.

—Le he oido hablar tardes pasadas.

—Acaso te equivocas.

—¿Quiéres ver como digo la verdad?

—¿De qué manera?

—Vas á convencerle.

Y sacando un alfiler que llevaba clavado en la americana, acercose al mendigo y lo clavó inhumanamente en la parte más carnosa de su individuo.

—¡Ca... rambal—gritó el mudo con voz sonora y estridente.

El héroe de la historia, muy satisfecho de su hazaña, lanzó una carejada y echó á correr para evitar el merecido castigo.»

Ministerio de Cultura

# SECCION DE ANUNCIOS

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadense Dúcorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

### 35.-Tecedorias--35.-Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podía proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del día la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

**Excelentes máquinas giratorias para zapateros**

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza grátis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO. FERMIN ARDANAZ.



## VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

### MAUMEJEAN

PINTORDE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES

DE LEQUEITIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona  
D. Elías Mutiloa, Mercaderes 20

## ¡ATENCIÓN!

CHOCOLATES DE ZARAGOZA.

De la gran fábrica de D. Antonio Orga, Zaragoza. De venta en esta capital en los siguientes establecimientos: D. Esteban Arnedo, Doña Ignacia Araya, D. Gregorio Pedroarena, D. Hermógenes Muniain, D. Esteban Legaria, y D. Melchor Fernandez. Precio la libra de 460 gramos, desde 4 rs. á 8.

## EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincon, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplícale «La Bovina» segun instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horribles hecatombes que con frecuencia produce tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede allá donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.

## FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFIA

DE

# J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.

Perfeccion y economía en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

## A LOS HORTELANOS.

Careciendo esta provincia de un depósito de simientes potables, el que suscribe acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, segun la clase de legumbre que se desee. Hé aqui algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Albaca (de 2 clases). Alcachofa (de 2 clases). Apio (de 4 clases). Perongora (de 2 clases). Betanaga (de 5 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 18 clases). Espárragos (de 4 clases). Guisantes (de 12 clases). Lechuga (de 10 clases). Nabos (de 8 clases). Perifollo (de 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rábanos (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases). y Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en el invierno). Melon (de 4 clases).

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en tes su valor en sellos de franqueo.

El envio se hará tan pronto como se quiera porque estan ya en este depósito todas las clases de semillas.

Cambios, se mandará gratis un catálogo con más detalles á quien lo solicite. Dirigirse á Esteban Rouzaut Optico.—Calle chapitela, N.º 21.—Pamplona.

## TALLERES DE PLATERÍA

de

VICENTE BADÍA,

Calle la Fenosa, núm 11, pisos 3.º y 4.º

BARCELONA.

Especialidad en los objetos para oratorio é iglesias como CUSTODIAS, CALICES etc. así como en todos los demás de dicho arte.—Se hacen toda clase de composiciones y formas.

son admitidos para el pago, objetos de plata abonándose por su peso.

## EMULSION

### DE ACETILE PURO DE HÍGADO DE BACALAO

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posee todas las virtudes del Aceite Graso de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es resuelta por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.

D. Manuel S. Castellanos Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid. Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, etc.

Cherterico: que he hecho uso con frecuencia en mi clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos y Sosa, y he visto con satisfacción que produce en los enfermos que necesitan, por sus padecimientos, de ambas medicinas, y que las reúnan por el mal sabor de la primera de ellas.

Ademas estoy convencido que los estrómagos delicados la soportan sin el inconveniente que se atribuye á ella.

MANUEL S. CASTELLANOS. Habana, Marzo 8 de 1883.

Sres. Scott & Bowne, Nueva York.

Sancti Spiritus, Santiago de Cuba, 2 de April, 1883.

My dear Sir, I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 1st inst. and in reply to inform you that the Emulsion of Pure Cod Liver Oil with Hypophosphites and Soda is a most valuable medicine, and is highly recommended by the medical profession, and is sold in all the principal cities of the world.

De venta en las principales droguerías y boticas. SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.

Much... inquina... tros ad... liados á... tra ibéri... surable... mos á la... las desd... Y ma... tambien... que mer... justific... Qué... tos calif... las antit... atribuye... Unos... dos al pa... agregad... gun sea... dice y p... bando op... demuest... mos y re... i. depend... tidarios... Si este... la dan t... hombres... rritorio... el favor... épocas d... Navarra... toso alar... ya rebus... intersida... manifesta... los intere... do, ya er... una pala... y para to... elogio de... nes! ¡La... sean con... profesand... teniendo... (169) F... EL SO... Nadie lo... cabeza erg... pecho; per... —Enton... puedo ma... —No me... es eso, Mr...